



# پهيامی روژى جيهانى شانؤ

2013

International Theatre Institute  
World Organization for the Performing Arts

## پهيامی داریو فو

سهردهمانیک لههوه بهر، دهسه لآت مهسه لهی بیحهوسه لهی خوی بهرام بهر نهکته رانی 'کومیدیا دیل نارتی' بهوه یهکلاییکر دهوه که ولات بهد ریان بکات.

نه مړو کهش نهکته ران و کومپانیاکانی شانؤ به نهسته م تهخته ی شانؤ و هوئل و بینهریان دهسته کهویت. نه مانهش ههمووی بههوی قهیرانه کهویه.

له بهر نهوه فه رمانه وایان چی دی باکیان به کونترؤل کردنی گرفت ی نهو کهسانه نیه که بهشئوه ی به لاغی و به گالته جار یانه بیرو رای خویان دهر دهر بن، چونکه نه جیگه یهک ههیه بو نهکته ر و نه بینهر یکیش ههیه نمایشی بو بکریت.

به پیچه وانه شهوه، له سهردهمی رینیسانسدا له نیثالیآ دهسته لآت داران ناچار بوون ریوشوینی توند بگر نه بهر بو بهر گرتن به نهکته ره کومیدیه کان، چونکه بینهر یکی زور یان هه بوو.

زانرا وه که کور هو ی نهکته رانی 'کومیدیا دیل نارتی' له سده ی دژه ریفورمدا روویدا، که بریار دهر چوو بو له بهر یهک هه لو شانندی ههمو هوئی شانؤ کان، بهتاییه ت له شاری روما، چونکه لهو ی بهوه تو مه تبار کرابوون که سوکایه تی به شاری پیروز دهکن. له سالی ۱۶۹۷ دا، پاپا نینوسینتی ۱۲ [نینوسنت واته بیتاوان یان بیگونا ه. و] له ژیر کاریگه ری فشاری داواکاری بهر دهوامی بهر هی زیاتر کونه پاریزی بوجواز هکان و زور به ی پیاوانی کلنسا، بریار پیدا به خاپور کردنی هوئی شانؤی تور دینونا، که به گویره ناکار گه راکان، زورترین ژماره نمایشی بینا پرووی نهجامد ابوو.

له سهردهمی دژه ریفورمدا، کار دینال 'کارلو بورومیو'، که له باکوری نیثالیآ چالاک بوو، خوی ته ر خانکر دبوو بو رزگار کردنی 'مندا لانی میلان' و جودا کاریه کی ناشکرای دانابوو له نیوان هونهری راسته قینه، وهک بالآت رین شیوه ی فیروونی رو حانی، له گه ل شانؤ، که بهر جهسته بوونی ده مپسی و پروپوچییه.

له نامه یه کیدا که ناراسته ی هاو پیلانه کانی کردبوو، که وهکو خوی نهینوسمه وه، زور تا کهم بهم جور ه دواوه "وهک بایه خی بهر دهواممان به ریشه کنیش کردنی خراپه کاری، نهو په ری هه لو ماندا وه بو سوتاندنی نهو دهقانه ی که وته ی بهد فهران تیدابوو، بو نهوه ی به تهوا وه تی له یاده وه ری خه لکدا بیانسر ینه وه. له ههمان کاتیشدا دادگاییکردنی نهوانه ی که نهو جور ه دهقانه یان بهیان کردوه. وهک دیار بیشه، کاتیک نیمه له گه رمه ی خودابووین، شهیتان زه فهری هیناوه. ده بیت چی لهوه ی به چاو ده بینریت زیاتر رو حمان بسمیت وهک لهوه ی لهو جور ه کتیبانه دا دهخوینر ینه وه! چی لهو وشه مردووانه ی ناو کتیبه چاپکرا وهکان زیان به خشته ره به نهو جوانان و کچه لاهه کانمان! بویه نه رکیکی په لهیه شار هکانمان پاکبکه ینه وه له شانؤ کاران، وهک چون له رو حه نهو یستر او مکان پاکیان دهکه ینه وه."

بویه تاقه چاره ی هم قهیرانه لهو نومیده دایه که شار بهر دهر کردنیکی مهزن له دژمان ریکبخریت، بهتاییه ت له دژ ی کهسه لاهه کان که خوازیارن فیرو هونهری شانؤ بن: تار او گه یه کی نویی بو نهکته ره کومیدیه کان، بو شانؤ کار هکان، نهوانیک که له نهجامی هم دوخه بهزور سهپاوه وه، بهی گومان قازانجیکی زور دهکن له پیناو گوزار شتکردنیکی نویدا.